



TIEKĒJO ELGESIO KODEKSAS

Mūsu Pasaulinis Īsipareigojimas Sāžiningumui

TURINYS

Įvadas	1
Pagarba Žmonėms	2
Saugi ir Pozityvi Darbovietė	3
Aplinkos Apsauga ir Tvarumas	4
Produkto Turinys	5
Konfliktiniai Mineralai ir Kitos Produktų Kilmės Pareigos	6
Produkto Saugumas	7
Dovanos, Paslaugos ir Pramogos	8
Netinkami Apmokėjimai	9
Interesų Konfliktas	10
Konfidencialios Informacijos Tvarkymas	11
Derėtis Teisingai ir Sąžiningai	12
Tarptautinė Prekyba	13
Laikymasis / Klausimai ir Problemos	14

Įvadas

Dana yra įsipareigojusi užsiimti verslu etiškai ir su pagarba mūsų žmones bei bendruomenėms, kuriose jie gyvena. Tikime, jog šis įsipareigojimas bus naudingas mūsų klientams ir kitiems suinteresuotiesiems asmenims, kuriuos paveikė Dana veikla. Dėl daugelio priežasčių, paprasčiausiai, tai yra teisinga. Tačiau pripažįstame, kad Dana yra tik viena grandis tiekimo grandinėje galutiniam vartotojui, kuri yra ilga ir pasaulinė. Todėl labai svarbu, kad mūsų tiekėjai taip pat suprastų ir vertintų elgesio versle standartus, kurių tikimasi iš bet kurios įmonės, kuri užsiima verslu su Dana.

Šis elgesio kodeksas nustato mūsų lūkesčius, susijusius su elgesiu versle, kuris yra būtinas įmonėms, kurios bendradarbiauja su Dana. Mes taip pat manome, kad šie standartai padės pagerinti mūsų įmonių veiklą abipusės naudos labui. Todėl Dana Tiekėjų Elgesio Kodekso laikymasis yra privalomoji Dana sudedamoji dalis visose pirkimo sutartyse.

Mes vertiname jūsų kruopščių šį dokumente išdėstytų standartų peržiūrą.



Pagarba Žmonėms

Dana tiekėjai privalo tvirtai laikytis visų taikomų darbo įstatymų. Mes tikime, jog kiekvienas asmuo turi nuspręsti, ar įdarbinimas atitinka jo geriausias interesus. Mes tikime, jog vaikai neturėtų būti pastatyti į padėtį priimti šį sprendimą. Todėl Dana neleidžia jaunesniems nei šešiolikos metų vaikams naudoti darbo jėgas, nebent kaip vyriausybės įgalioto darbo mokymo ar praktikos programos dalis, kuri akivaizdžiai būtų naudinga dalyvaujantiems asmenims.

Mūsų tiekėjai negali naudoti, palengvinti ar dalyvauti bet kokiame priverstiniame ar nesavanoriškame darbe, įskaitant prekybą žmonėmis ar fizinę prievartą. Dana tiekėjai privalo stengtis gerbti žmogaus orumą ir niekada nesikišti į žmogaus teisių pažeidimus.



A. Atlyginimai: Dana taip pat tikisi, kad tiekėjai pateiks darbuotojams darbo užmokesčio ir išmokų lygį, kuris bent patenkins pagrindinius poreikius, atsižvelgiant į vietines sąlygas. Tiekėjai privalo tvirtai laikytis visų galiojančių įstatymų, susijusių su reguliaraus ir viršvalandinio darbo laiko apribojimais bei kompensacijomis.

B. Etinis įdarbinimas: Dana tikisi, kad tiekėjai užsiims etine įdarbinimo praktika. Tiekėjai privalo neklaidinti ar neapgaudinėti potencialių darbuotojų dėl jų darbo pobūdžio. Tiekėjai negali prašyti, kad darbuotojai sumokėtų įdarbinimo mokesčius arba neleisti jiems susipažinti su pasais ar kitais vyriausybės išduotais tapatybės dokumentais.

C. Darbuotojų Teisė į Asociacijų Laisvę: Tiekėjai turėtų skatinti veiklą, geriausiai atitinkančius darbuotojų interesus ir aprūpinti procesu, kurio metu būtų galima išgirsti jų balsą, nebijant bauginimo, atsakomųjų veiksmų ar priekabiavimo. Mes taip pat tikimės, kad mūsų tiekėjai gerbs savo darbuotojų asociacijų laisvę pagal vietinius įstatymus.

Saugi ir Pozityvi Darbovietė

Dana tikisi, kad tiekėjai savo darbuotojams užtikrins saugią ir sveiką darbo aplinką ir tvirtai laikysis visų taikomų sveikatos ir saugos įstatymų bei nuostatų. Tai apima visų Dana saugos ir saugumo reikalavimų laikymąsi lankantis mūsų vietose, kurie gali būti griežtesni kai kuriais atvejais.

Dana palaiko iniciatyvų požiūrį į darbovietės saugos ir sveikatos valdymą, surasdama ir pašalindama pavojus prieš jiems sukeltą sužalojimą ar ligą. Tiekėjai turėtų būti įsipareigoję atsižvelgti į visas saugos rizikas, kad išvengtų traumų ir su darbu susijusių ligų.

Mes tikime, jog įvairi darbo jėga - apimanti įvairius įgūdžius, išsilavinimą ir perspektyvas, yra labai svarbi mūsų sėkmei ir puoselėja kūrybiškumą bei entuziazmą.

Mes tikimės, kad mūsų tiekėjai skatins pozityvią, įvairialypę ir įtraukiančią darbovietę, netoleruodami priekabiavimo, užgaulaus elgesio, patyčių ar diskriminacijos, įskaitant tą, kuri susijusi su rasės, spalva, religija, lytimi, nėštumu, gimdymu ar susijusios sveikatos būkle, nacionaline kilme, seksualine orientacija, lytine tapatybe, amžiumi, negalia ar bet kuria kita įstatymų saugoma savybe.

Dana primygtinai skatina trečiosios šalies sertifikatą pagal ISO 45001: 2018 standartą.



Aplinkos Apsauga ir Tvarumas

Dana tikisi, kad jos tiekėjas pasidalins Dana įsipareigojimu saugoti aplinką, kaip nustatyta Dana Aplinkosaugos Politikoje [rastą čia](#).

Dana primygtinai skatina trečiosios šalies sertifikatą pagal ISO 14001: 2015 standartą.

Mes tikimės, kad mūsų tiekėjai parengs ir įgyvendins Aplinkosaugos Politiką, kuri tarnauja kaip jų aplinkosaugos ir tvarumo programos pagrindas ir apima įsipareigojimus:

- I. tvirtai laikytis visų vietinių aplinkosaugos įstatymų ir taisyklių ir įgyvendinti tvirtą laikymosi peržiūros / taisomųjų veiksmų procesą, kad būtų užtikrintas vykdomų reikalavimų laikymasis.
- II. įgyvendinti, atitikti ir valdyti savo Aplinkosaugos Vadybos Sistemą ir susijusius tikslus, užduotis ir tobulinimo planus, nuolat gerindami savo veiklą, siekdami sumažinti savo veiklos aplinkosaugos poveikį savo darbuotojams ir bendruomenėms, sekdami šiomis pagrindinio dėmesio sritimis:
 - a. Sumažinti vietoje išmetamų teršalų kiekį iš oro, susitelkdami ties proceso efektyvumais, produkto pakeitimu, degalų deginimo mažinimu ir efektyviais filtravimo metodais.
 - b. 1-ios, 2-ios ir 3-ios apimties šiltnamio efektą sukeliančių dujų (GHG) tobulinimas jų įrenginiuose ir tiekėjų bei vartotojų vertės grandinėse, naudojant paskelbtą mažinimo tikslą ir tvarkaraštį.
 - c. Sumažinti jų vandens suvartojimą, ypač tose vietose, kuriose yra vandens nepakankamumas, įgyvendinant vandens išsaugojimo ir pakartotinio naudojimo programas.
 - d. Sumažinti jų atliekų generavimą, sutelkiant dėmesį į 4-is aplinkosaugos vadybos standartus; pašalinimą, sumažinimą, pakartotinį naudojimą ir perdirbimą.

Produkto turinys

Mes tikimės, kad mūsų tiekėjai naudos atsakingas chemijos vadybos praktikas, kurios atitinka visus teisinius ir norminius reikalavimus ir kurios taip pat atitinka Dana produktų turinio taisykles, įskaitant, bet neapsiribojant:

- Eksploatuoti Netinkamos Transporto Priemonės (ELV) ir Tarptautinė Medžiagų Duomenų Sistema (IMDS)
- Cheminių medžiagų registracija, įvertinimas ir autorizacija (REACH)
- Susirūpinimą Keliančios Medžiagos Straipsniuose ar Produktuose (SCIP) Kalifornijos 65-asis pasiūlymas (Prop 65)
- Toksiškų Medžiagų Kontrolės Įstatymas (TSCA)

Mes tikimės, kad mūsų tiekėjai visapusiškai bendradarbiaus su Dana, kad patenkintų šias ir kitas produktų turinio, perdirbimo, aplinkosaugos, tvarumo ir sveikatos apsaugos iniciatyvas.



Konfliktiniai Mineralai ir Kitos Produktų Kilmės Pareigos

Dana yra įsipareigojusi laikytis JAV įstatymų, susijusių su „konfliktinių mineralų“ naudojimu. „Konflikto mineralų“ apibrėžimas reiškia auksą, taip pat alavą, tantalą ir volframą, kasiterito, kolumbito-tantalito ir volframito darinius, nepriklausomai nuo to, kur jie išgaunami, perdirbami ar parduodami. Ateityje JAV Valstybės Sekretorius gali paskirti kitus mineralus.

Kaip Dana tiekėjas, iš jūsų tikimasi visų taikomų įstatymų laikymosi ir atsakysite į visus prašymus suteikti informacijos, susijusios su produkto turiniu ir kilme. Tiekėjai turėtų nustatyti riziką ir imtis atitinkamų veiksmų jai sumažinti, kai tiekia medžiagas, įskaitant riziką, susijusią su ginkluotų konfliktų finansavimu, žmogaus teisių pažeidimais, neetišku verslo elgesiu ar žala aplinkai.



Produkto Saugumas

Dana yra įsipareigojusi teikti saugius ir aukštos kokybės produktus bei paslaugas. Mes tikimės, kad tiekėjai padės mums pateisinti šiuos lūkesčius. Tiekėjai turi teikti aukštos kokybės, saugias ir efektyvias prekes bei paslaugas, kurios visiškai atitinka taikomus klientų, pramonės standartus ir norminius reikalavimus. Dana tikisi, kad gamybos procesams, bus taikomi tinkami rizikos vertinimo ir sušvelninimo metodai, o kai tiekėjai yra visiškai ar iš dalies atsakingi už projektavimą, taip pat projektavimo procesams ir rezultatams. Integruotosios programinės įrangos ar E/E programų įtraukimas, taip pat reikalauja tiekėjo bendradarbiavimo ir paramos, kad būtų pasiekti visi taikomi saugos tikslai, kaip apibrėžta.

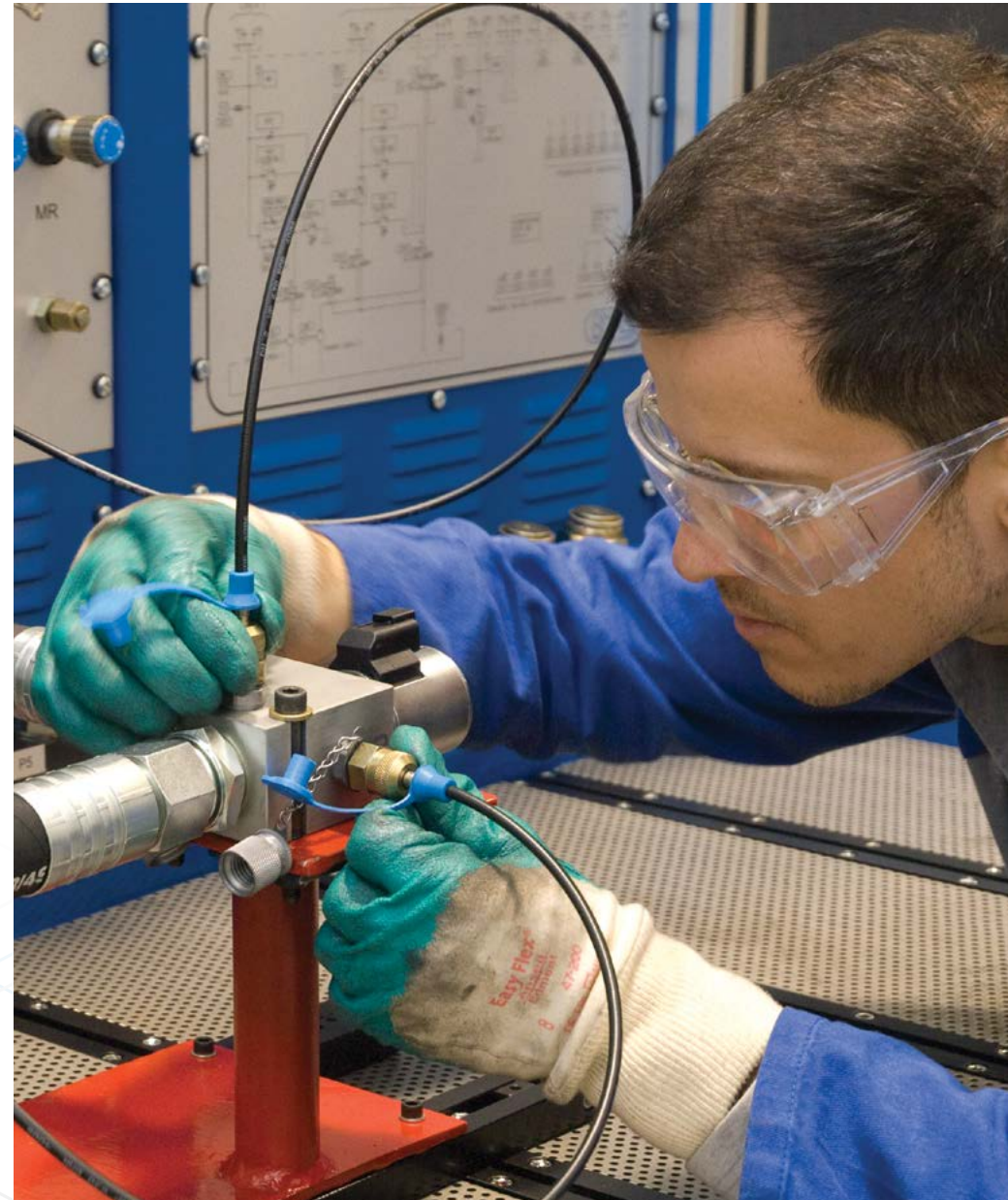
Dana aktyviai stebės tiekėjų teikiamų produktų ir paslaugų saugą bei kokybę, taip pat, jei taikoma, vystymosi metu. Be to, Dana tikisi, kad tiekėjai prisiims atsakomybę už defektus, priskirtinus jų produktams ir paslaugoms. Dana taip pat tikisi tiekėjų visada bendrauti su Dana, kai kalbama apie gaminių kokybę ir saugumą, ir niekada nemanipuliuoti ir neslėpti svarbių duomenų, dėl kurių gali kilti su kokybe ar sauga susijusių problemų. Kiekvieno Dana tiekėjo pareiga nedelsiant informuoti Dana, jei kyla klausimas dėl saugumo, susijusio su produktais arba teikiamomis paslaugomis.



Dovanos, Paslaugos ir Pramogos

Dana pasirinks savo tiekėjus remiantis bendra verte, įskaitant kokybę, kainą ir siūlomas paslaugas. Jūs privalote nebandyti nesąžiningai paveikti Dana darbuotojo netinkamais atlygiais. Dana politika draudžia darbuotojams duoti ar gauti dovanų, malonių ar pramogų, kurios turi reikšmingą vertę (didesnę nei 100 JAV dolerių). Todėl privalote paklausti savo Dana atstovo, ar bet kokia galima dovana ar pramoga yra leidžiama ir patvirtinta pagal Dana politiką. Jei Dana asmuo paprašo jūsų dovanos ar paslaugos, turėtumėte apie tai pranešti Danos Verslo Elgesio Tarnybai.

Prašymus dėl paaiškinimo galima išsiųsti el. paštu į: DanaOfficeofBusinessConduct@dana.com.



Netinkami Apmokėjimai

Pagal Dana politiką, kyšiai, atpildai ar kiti netinkami apmokėjimai negali būti siūlomi ar mokami Dana ar jos vardu bet kurioje pasaulio vietoje, bet kuriam pareigūnui, agentui ar bet kurio kliento darbuotojui, tiekėjui ar konkurentui, ar trečiajai šaliai, jei žinote ar turite pagrindo įtarti, kad bet kuri mokėjimo dalis bus suteikta ar pasiūlyta kaip netinkamo apmokėjimo dalis. Tai apima, bet neapsiriboja, mokėjimus vyriausybės pareigūnams. Jei bet koku būdu veikiate Dana vardu, turite laikytis šios politikos. Jei teikiate paslaugas Dana, jums gali tekti patvirtinti ir įrodyti, kad suprantate ir laikotės šios politikos. Tikimasi, kad tiekėjai susipažins su Dana Antikorupcijos Atitikties Vadovu, [kurį rasite čia](#).



Interesų Konfliktas

Interesų konfliktas atsiranda tada, kai privatūs interesai, asmeniniai santykiai ar asmeninės naudos perspektyva daro įtaką sprendimams ar veiksams. Privalote atskleisti bet kokią situaciją, dėl kurios gali kilti interesų konfliktas susijęs su Dana darbuotoju jų santykiuose su jūsų įmone. Dana vadovybė nustatys, ar Dana darbuotojas gali būti įtrauktas į verslo veiklą, susijusią su jūsų įmone, ar reikia įgyvendinti kitas apsaugos priemones. Atskleidimas turėtų būti kuo greičiau pateiktas Dana Verslo Elgesio Tarnybai, neatsižvelgiant į tai, ar situacija galiausiai yra priimtina.



Konfidencialios Informacijos Tvarkymas

Bet kokia informacija, kurią Dana jums pateikė kaip dalį jūsų verslo veiklos, turi būti laikoma nuosavybės teise ir neatskleidžiama jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško Dana sutikimo ir laikantis bet kokios taikomos Neatskleidimo Sutarties ir taikomų sutarties sąlygų. Atskleidimas atsarginiams tiekėjams gali įvykti tik gavus išankstinį raštišką Dana sutikimą ir su atitinkamu susitarimu, apsaugos priemonėmis ir panašiais apribojimais.



Derėtis Teisingai ir Sąžiningai

Informacija, pateikta Dana derybų metu ar kitaip, turi būti tiksli. Jūs privalote nebandyti netinkamai paveikti derybų eigą, bet kokiomis apgaulingomis priemonėmis. Jūs privalote laikytis visų įstatymų ir kitų teisės aktų, kurie gali turėti įtakos mūsų verslui kartu, įskaitant įstatymus, susijusius su sąžiningos konkurencijos ir prekybos praktikomis.

Iš tiekėjų tikimasi:

- Sąžiningai konkuruoti dėl verslo, atsižvelgdami į jų produktų ir paslaugų kokybę. Niekada nesudaryti - formalių ar neformalių - susitarimų, kurie apribotų konkurenciją dėl kainos, kredito sąlygų, nuolaidų, paslaugų, pristatymo, gamybos pajėgumo, produkto kokybės ar išlaidų.
- Sąžiningai dalyvauti konkurencingo konkurso būdu. Jei dalyvaujate pasiūlymuose, pasiūlymų parengime ar derybose dėl sutarties, įsitikinkite, kad pateikta informacija yra tiksli.
- Sąžiningai prekiauti. Kalbėdami su klientais - asmeniškai ar per mūsų reklamos, rinkodaros ar pardavimo medžiagą - pateikite tik teisingą informaciją apie savo produktus. Neteikite melagingų ar neteisėtų teiginių apie konkurentus.
- Sąžiningai derėtis ir laikytis galiojančių teisinių reikalavimų, ypatingą dėmesį skiriant sutartims, susijusioms su vyriausybės sutartimis.



Tarptautinė Prekyba

Dana ir jos tiekėjai turi privilegiją aptarnauti klientus ir vykdyti prekybą visame pasaulyje. Kaip Dana tiekėjas, jūs privalote laikytis jūsų verslui taikomų įstatymų, nesvarbu, kurioje pasaulio vietoje dirbate.

- Žinokite įstatymus, kurie liečia jus. Importui ir eksportui laikykitės JAV įstatymų, muitų ir apribojimų bei šalių, kuriose vykdate verslą, prekybos įstatymų.
- Žinokite, kas dalyvauja kiekvienoje operacijoje ir kaip bus atlikti apmokėjimai.
- Tiksliai dokumentuokite importą ir eksportą. Žinokite apie bet kokius specialius reikalavimus ir visada įtraukite tinkamą ženklimą, dokumentus, licencijas, patvirtinimus, galutinę paskirties vietą ir naudojimą.
- Saugokitės pinigų plovimo ar nuslėpimo, gauto už nusikalstamą veiklą (tokią kaip prekybą narkotikais ar teroristinę veiklą), valdydami jas per tokį teisėtą verslą kaip mūsų.



Laikymasis

Šių standartų laikymasis yra mūsų tiekėjų etinė atsakomybė ir yra privalomoji, verslo su Dana, sudedamoji dalis. Šie standartai yra sudaryti taip, kad būtų naudingi tiek tiekėjui, tiek Dana. Tiekėjo veiklą galima stebėti atliekant apklausas, klausimynus ir (arba) auditus. Nesėkmingas šio dokumento laikymasis gali sukelti įvairius Dana atsakymus, įskaitant draudimą vykdyti tolesnę tiekimo veiklą ir verslo apdovanojimus, o jei aplinkybės leidžia - kreiptis į teisėsaugos institucijas. Dana tikisi, kad tiekėjai bendradarbiaus atliekant bet kokią stebėjimo veiklą, kurią atlieka Dana, Dana klientas arba trečioji šalis. Dana tikisi, kad jos tiekėjai užtikrins, kad jų tiesioginiai ir netiesioginiai tiekėjai laikytųsi šio dokumento.

Klausimai ir Problemos

Jei turite klausimų ar problemų, susijusių su šiuo elgesio kodekse nurodytais klausimais, prašome susisiekti su pirkimo analitikais PurchasingAnalytics@dana.com arba galite susisiekti su Danos Verslo Elgesio Tarnyba Jungtinėse Amerikos Valstijose, numeriu 1-877-261-2560 arba DanaOfficeofBusinessConduct@dana.com.

Dėkojame už palaikymą.

